

外

国学者中国民族研究文库

Series of Books on Chinese
Nationality by Foreign Scholars ■

The Research on The Chinese Korean Ethnic
Minority Community

——A survey of basic level people in the
Yanbian Korean Municipality Region ■

China · Beijing
The Ethnic Publishing House ■

中国朝鲜族社会研究

——对延边地区基层民众的实地调查

[韩国] 姜栽植 (Kang, Jaeshik) 著

中国·北京·民族出版社

外国学者中国民族研究文库

Series of Books on Chinese Nationality by Foreign Scholars

中国朝鲜族社会研究

——对延边地区基层民众的实地调查

The Research on The Chinese Korean Ethnic Minority Community

——A survey of basic level people in the Yanbian Korean Municipality Region

[韩国] 姜栽植 (Kang, Jaeshik) 著

中国·北京·民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中国朝鲜族社会研究: 对延边地区基层民众的实地调查 / (韩) 姜栽植著. —北京: 民族出版社, 2007. 6

(外国学者中国民族研究文库)

ISBN 978 - 7 - 105 - 08386 - 2

I. 中… II. 姜… III. 朝鲜族—民族社会学—研究—中国
IV. K281.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 092703 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

<http://www.mzcbs.com>

北京金若龙公司微机照排 北京迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2007 年 6 月第 1 版 2007 年 6 月北京第 1 次印刷

开本: 850 毫米 × 1168 毫米 1/32 印张: 8.75 字数: 231 千字

印数: 0001 - 1500 册 定价: 50.00 元

ISBN 978 - 7 - 105 - 08386 - 2 / C · 225 (汉 123)

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换

(汉文编辑二室电话: 010 - 64228001; 发行部电话: 010 - 64211734)

《外国学者中国民族研究文库》 编辑委员会

总顾问：费孝通

顾问：王钟翰 宋蜀华 王 尧 马 曜 何耀华
尤 中 李绍明 吴永章 杨建新 马曼丽

主 任：禹宾熙

主 编：甘玉贵 郝时远

副主编：欧光明 方 铁

编 委：（排名不分先后）

郭大烈	卢 勋	满都尔图	顾朴光	欧多恒
袁晓文	冉光荣	邓启耀	陈庆英	谢肇华
齐木德道尔吉		马永真	周伟洲	杨圣敏
魏良弢	李甫春	王希龙	吴福环	

策 划：欧光明

《外国学者中国民族研究文库》 出版说明

中国是由 56 个民族组成的大家庭。对中国少数民族的研究，历来为世界各国学者所关注。特别是中国改革开放以来，经济腾飞，取得了举世瞩目的成就。世界各国的学者，在关注中国经济发展的同时，有越来越多的人重视对中国少数民族经济、社会和文化等方面的研究，并且已经有不少视角独特、学术价值很高的研究成果问世。

吸收外国学者对中国少数民族的研究成果，洋为中用，对于我们全面、正确、深入地认识和把握中国少数民族的现状与发展，充分认识、开发、整合、利用少数民族的物质和文化资源，具有重要的意义。特别是在我国实施西部大开发和加入 WTO 的新形势下，这项工作具有更加迫切的现实意义。同时，也应该看到，了解外国学者对中国少数民族的研究，也是促进国际文化的交流与发展所必不可少的。因此，我们组织出版了这套《外国学者中国民族研究文库》，将陆续把国外学者研究成果介绍到国内。

组织这样一套文库，尽可能地将国外学者成果收入其中，是一件繁杂的工作。为此，我们诚恳地希望得到各界学者的支持，依靠大家的力量，将这项工作做好。

中国·北京·民族出版社

2002 年 2 月 20 日

自序

离我当初在北京大学接受袁方老师指导的日子，已不知不觉过去了十年。重回到久违的母校——北京大学，看着这依旧美丽、依旧古色苍然的校园，我好像又回到了十年前的留学时光。

促成我去中国留学的契机，是1992年7月下旬由庆熙大学教授登山俱乐部组织的为期一周的中国旅行。其实，从攻读研究生课程伊始，我就一直准备去德国留学，并且当时已经获得了德国柏林大学博士课程的入学许可书。鉴于时任庆熙大学亚太地区研究所所长赵正源博士（后历任庆熙大学校长，现为世界跆拳道联盟总裁）的极力推荐，最终决定改为去中国留学。

1993年1月，我开始了正式的中国留学生涯。说起中国的留学生活，让我不由回想起那个有生以来度过的最寒冷的夜晚。也许正因为这样，那一夜的印象让我更加深刻，愈加难以忘怀。那是1992年的除夕之夜，那一年邓小平先生的南巡讲话给中国人民展示了一个美好未来，让12亿中国人民为之激动不已。那一年的除夕夜，我在吉林省延边朝鲜族自治州的延吉市，在子夜此起彼伏的鞭炮声和欢笑声中，度过了一个特别的春节。我在适应了东北严寒的气候以后，就可以轻松地度过韩国零下十度的寒冬。

我于1998年7月回到韩国，带着对中国众多问题的关心和注目，继续进行相关的研究和讲义活动。这其中当然包括中国的

朝鲜族问题。研究朝鲜族问题其实始于袁方老师的劝导。对我而言，研究朝鲜族问题具有重大意义，我的博士毕业论文也主要是对这一领域研究的深化和扩展。

中国的国家目标是在 21 世纪发挥中华民族的全部力量，把中国建设成为一个名副其实的富强富裕的国家。经历了“文化大革命”以后，为了国家的发展，在邓小平先生描绘的蓝图下，中国政府进行了一系列的改革，中国的各个方面都有了一个飞跃性的发展。此后的领导集体也一直继承和发扬改革精神，在明确的指导思想下，成功地推进了改革和社会发展。特别是香港和澳门的回归，更是给予了中国人民极大的鼓舞和自信。

中国民族大家庭中的朝鲜族一直以积极的进取心，为中国的社会发展贡献着自己的力量。他们一边适应新市场经济的变化，一边积极进入大城市和海外市场，从而达到他们实现自我发展的目的。曾经只是一个小城市的延吉，现在令人难以置信的发展和变化就充分地展示和说明了朝鲜族人民不断进取、勇于开拓的精神。但是另一方面，由于地区差异，各区域发展变化的面貌也是各不相同，曾经是我主要调查对象的珲春市板石镇新农村地区就是其中最具代表性的例子。

在完成博士论文几年后，我怀着激动的心情再次来到延边时，有两个事实让我吃惊不小：一是惊讶于延吉地区翻天覆地的变化。比如说，活跃的商业氛围，高速发展的工业，有着划时代性变化的都市环境以及具有积极服务意识的公务员等等，让几年前来过这里的我简直难以置信。但是，另一个让我更惊讶的事实则刚好与此相反，珲春市新农村地区和以前相比没有任何变化。也就是说在这一时期，市一级行政单位以下的地区，发展相对比较缓慢。现在，中国还有许多的农村仍处于贫困状态。中国政府为谋求改变这一状况，提出了“三农”问题。最近中国政府积极推进的“新农村建设”政策是有着明确目标和说服力的。

我的博士论文主要是针对延边地区朝鲜族和汉族在生活方式上的差异进行对比研究的，其中又着重分为物质、规范和思想三大方面来进行两民族之间差异和变化的分析。物质层面上，朝鲜族和汉族基本上趋于整合现状；规范层面上、认知层面上也趋于融合。总的来说，这三大层面的民族差异正随着交通手段、通信手段的发达，以及超越民族界限的人员往来等现代社会特征的改变而日渐缩小、淡化。所以，我在最后结论性地提出“今后延边朝鲜族自治州内两民族间的相互同化将由基础阶段性的渗透现状进入到融合状态，并将有进一步地发展”的预测。与那时的预测相比，现在随着朝鲜族人口相对的减少和离本土现象的加速化使得这一地区内的民族间生活方式的融合将会加速进行。

在当今地球村的大趋势下，中国也不可避免地处于其中。特别是当今中国政府提出推进“新农村建设”这样具有深远意义的国政课题，吸引着众多国内外学者的目光。就像中国政府所说的那样，这是建立社会主义和谐社会的重要组成部分。在中国，被认为是相对贫困的延边地区，现在农民的态度和我当年调查时就有极大的不同。换个角度来看，也可以说是中国农村变化的一个侧面。中国的朝鲜民族作为一个具有进取精神和开拓精神的民族，一直不断地克服困难和战胜困境，挑战自我，为实现整个民族的进步和发展而锲而不舍地努力奋斗。所以，我们也有足够的理由相信，在未来的国家发展中他们将会起到更大的作用。

现在，我的序言到了该结尾的时候。在此，我想介绍一下我要感谢的人。

首先要感谢为了让这本书更贴近大众读者，而给予我建议和鼓励的中国朋友——金锦子女士和金军先生。另外，还要感谢民族出版社给予的支持；还要对已故的，曾一直把我当成自己孩子一样关心爱护，并毫无保留地给予我指导的袁方老师夫妇。

其次，要将无限的感激之情献给我的家人。我与妻子金钟美

在艰苦的留学时期相识，从朋友、知己到朝夕相处的爱人，不管何时她都和我并肩一起，陪伴我品尝人生的酸甜苦辣；我要向她及我们的孩子姜峻宇、姜祉宇表示感谢。

最后，我还要感谢尊敬的南基英老师，他在1995年对我说：“如果你真的想成为一名中国问题的专家，首先，我希望你要对中国的一切都感兴趣，并珍惜他们，真心地喜欢他们。只有这样，你的梦才能真正地实现。”虽然我的研究已形成了一定的体系，但我还会时常想起这番话。

在庆熙大学八年的执教生涯中，每当讲述有关中国课程时，我都对学生们讲这番话。

于庆熙大学 Neo - Renaissance Building 研究室

강재식
姜栽植

2006年11月11日

目 录

自 序	(1)
第一章 导 论	(1)
第一节 问题缘起	(1)
第二节 研究意义	(4)
第三节 文献综述	(8)
第二章 研究设计	(30)
第一节 概念界定与理论假设	(30)
第二节 研究地点的选定及其代表性	(39)
第三节 研究过程及其方法	(43)
第三章 延边地区概况	(51)
第一节 环境状况和民族迁移背景	(51)
第二节 人口结构和经济状况	(61)
第三节 地区现代化进程	(76)
第四节 少数民族政策	(84)
第四章 生活方式三个层面的涵化分析	(90)
第一节 物质层面	(90)
第二节 规范层面	(103)
第三节 认知层面	(126)
第四节 小 结	(155)

第五章 生活方式涵化的变迁	(158)
第一节 移民适应时期的涵化(1949 年以前)	(158)
第二节 政治激变时期的涵化(1949—1978 年)	(166)
第三节 现代化加速时期(1979 年以后)	(172)
第四节 小 结	(177)
第六章 生活方式涵化的原因分析	(179)
第一节 人文生态因素	(179)
第二节 历史、文化背景因素	(186)
第三节 国家的民族政策因素	(189)
第四节 现代化因素	(202)
第五节 小 结	(214)
第七章 结论与讨论	(216)
第一节 结 论	(216)
第二节 讨 论	(223)
附 录	(234)
主要参考文献	(256)

Contents

Preface	(1)
Chapter 1 Introduction	(1)
Section 1 The Origin of Problem	(1)
Section 2 The Meaning of Research	(4)
Section 3 The Summary of Literature	(8)
Chapter 2 The Frame of Research	(30)
Section 1 The Definition of Concept and the Hypothesis of Theory	(30)
Section 2 The Choice of Research Sites and Their Representation Quality	(39)
Section 3 The Process of Research and its Methods	(43)
Chapter 3 The Survey of Yanbian Autonomous Prefecture	(51)
Section 1 The Natural Environment and the Background of Ethnical Migration	(51)

Section 2	The Population Structure and the Economic Condition	(61)
Section 3	The Course of Local Modernization	(76)
Section 4	The Ethnical Policies	(84)
Chapter 4 The Analysis to the Three Layers of Lifestyle Acculturation		
Section 1	The Substance Layer	(90)
Section 2	The Criterion Layer	(103)
Section 3	The Cognition Layer	(126)
Section 4	A Brief Summary of this Chapter	(155)
Chapter 5 The Transition of the Lifestyle Acculturation		
Section 1	The Acculturation of the Period of Migration Adaptation (Before 1949)	(158)
Section 2	The Acculturation of the Period of Political Violent Changes (1949 - 1978)	(166)
Section 3	The Period of Accelerating Modernization (After 1979)	(172)
Section 4	A Brief Summary of this Chapter	(177)
Chapter 6 The Analysis of the Cause of Lifestyle Acculturation		
Section 1	The Factors of Human and Cultural Ecology	(179)
Section 2	The Factors of Historical and Cultural Backgrounds	(186)
Section 3	The Factors of National Ethnical Policies	(189)
Section 4	The Modernization Factors	(202)

Section 5	A Brief Summary of this Chapter	(214)
Chapter 7	Conclusion and Discussion	(216)
Section 1	Conclusion	(216)
Section 2	Discussion	(223)
Referencec		(234)
List of Reference Books		(256)

第一章 导 论

第一节 问题缘起

21 世纪即将到来，全球飞速向一体化的方向发展。和平与发展成为当今时代全世界关注的焦点问题，缓解国家、地域、民族之间的矛盾是全世界人民的共同心声。

1994—1995 年，塞缪尔·亨廷顿（Samuel P. Huntington）在哈佛大学以“后冷战时代的本质”为题目的一系列演讲中，用“文明间的冲突”这一概念解释了目前国家之间、地域之间、民族之间的矛盾，这一提法引起国际社会的广泛关注。其后，亨廷顿在《文明的冲突与世界秩序的重建》一书中提到：20 世纪 90 年代以后，以亚洲为中心的非西方国家在一定程度上取得了举世瞩目的经济成长。伴随着经济成长，各国的传统文化与宗教等形成以自己为中心的“一极”，这使各文明极之间产生矛盾和冲突，世界将进入“文明的冲突”或“文明的战争”时代。为了使各文明极之间的冲突得到缓和或解决，必须有一个世界性的国家，即要有一个世界性的“警察”，而美国是一个多种语言、多种人种共存的国家，完全可以承担这一责任，即美国可以充当一个优秀的“世界警察”。亨廷顿的这一见解引起西方社会广泛的反响，并且引起许多人对这种霸权主义和“西方中心论”持反

对的态度。塞得 (E. W. Said) 较早以前在《东方主义》^① 一书中曾经指出, 西方使得东方“边缘化”, 西方对东方具有优越性以及东方有偏见。世界中心从大西洋转移到环太平洋地域的当今时代, 从“脱中心”或“多元中心”的观点去关心东方的价值和秩序是很有意义的。

西方的近代化是以弱肉强食的侵略战争开始的, 与此相反, 东方特别是中国, 却始终保持着天人合一、君君臣臣、阴阳相协的传统的“和合世界观”〔66: 66—71〕(方括号中注释见参考文献, 前为项目, 后为页码。下同)。北京大学教授阎步克在解释这一思想时提出: “古人处理分化现象的原则, 可以概之为‘和’或‘和而不同’。在形而上学的层次上, 它意味着承认事物的分化, 并要立足于此; 但是更重要的却是不停止于此, 而是进而寻求一种贯穿其间的东西, 在业已分化的异质要素间建立一种和谐均衡、互渗互补的关系”〔92: 99〕。西方国家把世界理解为矛盾与对立, 而中国在承认世界存在矛盾与对立的前提下, 认为只有协调与和解才是解决矛盾对立的惟一途径。这种把世界看做协调与和解的和合世界观在中国的少数民族政策及现代化进程中, 在各民族间的涵化及协调发展都能充分体现出来。

中国是由汉族、藏族、壮族、维吾尔族、蒙古族、朝鲜族、满族等 56 个民族构成的多民族国家, 1997 年末约有 12.5 亿人口, 可谓超级人口大国〔120: 67〕。从 1949 年新中国成立以来, 在全世界发生巨大变化的潮流中, 新中国在五千年的悠久历史基础上, 在政治、经济、社会、文化等各方面都取得了天翻地覆的变化与发展。特别是中国政府团结共处的少数民族政策, 使

① 此书的名称是笔者根据塞得 (E. W. Said) 的英文著作 *Orientalism* 所作的翻译。

各民族能在独特的文化背景中互帮互助协调发展。从少数民族的立场上讲,为了在继承和发展民族文化的同时为中国的发展作出贡献,也需要民族间的协调与和睦。在现代化进程中,各民族在继承和发展本民族固有文化的同时,受到其他民族的影响,也影响其他民族。在此过程中,具有共同利益和民族间协调发展的社会在中国得以形成。

位于中国东北边疆地区的延边朝鲜族自治州,朝鲜族、汉族人口占绝大多数。这两个民族虽然历史和文化背景不同,但民族间团结友好,是中国的“和合世界观”和少数民族政策很好地得到体现的地区之一。^① 笔者在1992年第一次有机会到延边地区参观,1993年全年又在延边大学研究关于朝鲜族民俗文化的问题。从延边地区朝汉民族(在本书中指朝鲜族和汉族的合称,下同)的迁居史看,朝汉民族都是大约一百多年前大批移居到延边地区的。朝鲜族是从朝鲜半岛、汉族大部分是从山东来到延边地区开始落脚扎根、共同生活的。朝汉民族来自不同的地方,有着不同的文化传统和生活习惯,但为什么一百多年来却能友好团结地相互交往,笔者对这其中的原因怀有浓厚的兴趣,所以着手进一步研究朝汉两民族文化,研究他们涵化的途径及现状。

以J. W. 贝里(John W. Berry)为首的研究移民社会的社会学、人类学家们,关注的是一个地区不同民族间的涵化现象。他们初期的研究倾向[183: 92—25]是:依据几种“涵化”的理论模式来研究亚洲系、阿拉伯系、中南美系等非西方文化圈的各人种和各民族移民到加拿大、美国、澳大利亚等西方文化圈以后,其生活方式的适应状况。但后来,他们在研究各国移民在适应当地社会的过程中,将移民前的社会文化与移民后当地的社会

① 1994年延边朝鲜族自治州被评为中国的教育模范自治州。